

BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos
3 x die Woche gratis
Nr. 120, Mo./Di.
I + 2. Mai 06

Moin zusammen ...

Regnet's im Mai, ist der April vorbei ... lautet ein alter Kallauer, der sich als äußerst zuverlässige Bauernregel tarnt.

Jede Menge der guten alten Bauernregeln findet man im guten neuen Internet. Sieht man sich die Regeln für den Mai mal genauer an, so geht es dabei erstaunlich oft um Regen. Und zwar im positiven Sinne: Mairegen beschert dem Landmann beste Erträge, ist die Kernbotschaft der untersuchten Weisheiten.

Hier wird ein Interessenkonflikt zwischen Landwirt und Touristiker offenbar: Des einen Schatulle füllt sich bei Regen, des anderen bei Sonnenschein. Einer zieht also den Kürzeren. Oder, positiv betrachtet: Einer freut sich immer übers Wetter.

Dabei wäre es sogar möglich, beide Parteien zufriedenzustellen: Man müsste es nur irgendwie hinbekommen, dass der Regen immer zwischen 2 und 4 Uhr morgens fällt ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Im Dienste Ihrer Gesundheit
Ihre Apotheke in der Fußgängerzone



**DELPHIN
APOTHEKE**

Teise Thiesen
Alleestraße 10
25761 Büsum
Tel. (0 48 34) 90 60
Fax (0 48 34) 9 06 60

Blutwertmessung
Rollstuhlverleih

Gezeiten für Büsum

1 Mo	3.47	9.53	16.06	22.11
2 Di	4.25	10.30	16.43	22.48
3 Mi	5.01	11.06	17.20	23.25

Berechnung: Dr. J. Wessler • Kiel • Ohne Gewähr

Büsums Deich im Sommerkleid



In den Gärten wird es grün, am Deich wird es bunt: so kündigt sich in Büsum der Sommer an. Gut 3000 Strandkörbe stehen in der Hochsaison an Deich und Sandstrand. Das vor mehr als 120 Jahren erfundene Strandmöbel hat sich bis heute kaum verändert und ist noch immer erste Wahl, wenn es um Wind- und Wetterschutz geht. Zwischen 2,- und 5,- € (abhängig von Saison und Mietdauer) kostet so ein Korb pro Tag

Rauf aufs Rad ...

Ab Dienstagmittag soll es mit dem Regen vorbei sein. Genau rechtzeitig, zum „Radwandern in Dithmarschen“ mit Animateur Hans Zieperling. Wo es hingehet wird dabei spontan entschieden. Wenn das Wetter nicht so mitspielen sollte kennt Hans außerdem schnelle Rückwege oder geeignete Unterschlupfmöglichkeiten. Die Länge der Touren variiert und hängt von der Stimmung in der Gruppe ab. Einigt man sich auf eine



längere Fahrt, wird meistens noch eine Rast in einem Cafe gemacht. Außerdem wird hier und da kurz angehalten, wenn es etwas Interessantes über den jeweiligen Ort zu erzählen gibt.

Dienstag um 14:30 Uhr,
Treffpunkt ist die Freitreppe
am Eingang des Gäste- und
Veranstaltungszentrums

Täglich 9.30 Uhr ab Büsum

1. Klasse fahren nach Helgoland mit MS

Schnellschiff mit Anti-Schaukel-System

Fürst Giel



REEDEREI CASSEN EILS
Helgolandkajüte/Ankerplatz 0 48 34 / 93 82 20

GOSCH

ZAMPRAU VERLEIH

04834/6222

FRIEDRICH-PAULSEN STR 33

WOCHE 13€

Wellensteyn

- Die Jackenspezialisten -



Golf, Reiten,
Angeln, Segeln,
Ski, Wandern,
Hundesport, Jagd
oder einfach so

Hohenzollernstraße 14 in Büsum

!!! täglich ab 10 Uhr geöffnet !!!

Das Wetter:

Montag:

Tag: 14 °C; Nacht: 10 °C

Dienstag:

Tag: 15 °C; Nacht: 11 °C

Mittwoch:

Tag: 23 °C; Nacht: 10 °C

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de



Was liegt an?

>> **MONTAG, 01.05.**

9:30 Deichkrone/Hochhaus Wattwanderung „Watt erleben“
10:00 Wetterst./Hauptstrand „Wattführung mit Muße“
10:30 Gäste- u. Verant's zentr. Konzert Büsum-Sextett „Gutes altes Dixie-Land“
14:00 Bernsteinkt./Schmiedestr. Bernsteinschleifen für Kinder
15:30 Piraten Meer Wassergymnastik
16:00 Gäste- u. Verant's zentr. Volksliedersingen mit dem Büsum-Sextett
17:00 Nordsee-Lounge Entspannungstraining

>> **DIENSTAG, 02.05.**

7:00 Ankerplatz Bauernwochenmarkt
7:30 Piraten Meer Frühschwimmer
9:30 Mini-Maxi-Club „Spielzeit für Kinder“ mit Rike

Fortsetzung siehe Rückseite

Fahrplan 1./2.05.

Ausflugschiffe ab Ankerplatz

Erlebnisf. Wattenmeer Mo 11:00 Uhr

Büsum-Helgoland Di 9:15 Uhr

3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45

Seehundsbank (ca. 2 ½ Std.)

Mo 11:30 **Di** 12:00 Uhr

Küstenfahrt in See (ca. 1 Std.)

Mo 10:15, 14:30, 16:00, 17:15 Uhr

Di 10:30, 14:45, 16:00 Uhr

Fangfahrt in See (ca. 1 ¼ Std.)

Mo 11:00, 13:15, 15:15 Uhr

Di 11:00, 13:15, 15:15 Uhr

Reederei H. G. Rahder

Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Mittagstisch „Büsumer Pesel“ Di.: Hausgemachte Frikadelle mit Spiegelei, Bratkartoffeln & Weißkohlsalat € 6,50
Restaurant-Café im GVZ Kuchen und Sahnetorten aus Meisterhand, Kuchen € 1,60; Torten € 2,-

Was liegt an?

>> **DIENSTAG, 02.05.**

Fortsetzung von Seite 1

10:30 Gäste- u. Verant'zentr. Konzert Büsum Sextett
Stücke von P. Kreuder u. W. Kollo
11:00 Ankerplatz/Reetdachpav. Biol./Naturkundl. Wattführung
13:30 Vitamaris
 • Schwimmen & Gymnastik
 • Mutter-Kind-Schwimmen
14:00 Bernsteinkt./Schmiedestr. Bernsteinschleifen für Kinder
14:30 Freitreppe GVZ „Radwandern in Dithmarschen“ mit Hans
15:00 Piraten Meer „Spielzeit für Kinder“
15:00 Insel-Café/Kirchenstr. „Teeseminar“
16:00 Gäste- u. Verant'zentr. Konzert Büsum Sextett
Oldies & Evergreens
17:17 Ankerplatz/Uhr Hafenbummel mit anschl. Besuch im „museum am meer“
19:00 Vitamaris/Info „Body-Styling“ mit Janina
19:00 Sport-Casino Skat für jedermann
19:30 Autotreff Lewinsky Schach für jedermann

Fragen, Wünsche, Anregungen an die Redaktion?
 Tel: (0 48 34) 96 04 80

Büsumer Meereswelten

...eintauchen in die Welt unter Wasser!
 Wir präsentieren Ihnen in zahlreichen Schauaquarien Süß- und Meerwassertiere aus aller Welt, u. a. eine der größten Haijischkollektionen Deutschlands (z. Z. 12 Arten)

Jetzt noch schöner: viele Erweiterungen neue Dekoration

Öffnungszeiten:
 Täglich 10-17 Uhr

Mittwochs und sonntags:
 16 Uhr Haijischfütterung

Südstrand 9a (Unter dem Wellenbad)
 Tel.: 0173 - 8625377

Strandrestaurant & Café „Zur Perle“

- Montag 01.05. -

2 Eierpannkuchen mit Apfelmus und Zucker € 5,-

2 Frikadellen mit Erbsen + Möhren in Rahmsoße und Salzkartoffeln € 6,-

- Dienstag 02.05. -

Bratwurst m. Sauerkraut u. Püree € 5,-
 Geschmorte Rippchen mit Bohnen und Salzkartoffeln € 6,-

Auch außer Haus • Direkt am Sandstrand Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

PREMIERE

SPORTSBAR

Biersalon
 Alleestr. 36

Mehr übers Meer

... erfahren Sie, wenn Sie Dienstag um 17:17 am Hafenbummel mit Momme Claussen teilnehmen. Treffpunkt ist die „Persil-Uhr“ am Ankerplatz. Nicht nur, dass er Ihnen Hafen, Schifffahrt und Fischerei auf anschaulichste erklärt – als Mitarbeiter des „museum am meer“ hat er natürlich seinen Schlüssel dabei und lädt Sie danach zu einer individuellen Museumsführung ein. Hier findet man zahlreiche Exponate aus der Geschichte von Tourismus und Fischerei.

Wer Fragen hat, ist damit beim Museumsteam in besonders guten Händen: Hanne Hansen und Momme Claußen sind kürzlich mit dem Freundlichkeitspreis der Büsumer CDU ausgezeichnet worden.



Lebendige Exponate: Der Aussichtsplatz mit Hafenin-formationen über Kopfhörer bietet Entspannung nach dem Hafenrundgang

Küsten-Lexikon

Moin!

... so grüßt man sich an der Küste. Und zwar rund um die Uhr, denn auch wenn es so klingt, leitet sich der Gruß nicht von „Morgen“ sondern von „moi“ ab, was im Friesischen so viel wie „gut“ heißt. Da Dithmarschen zum außerfriesische Raum zählt, ist diese Grußformel hier erst vor eini-

gen Jahrzehnten heimisch geworden. Ursprünglich grüßten sich mit *Moin* oder *Moin, Moin*, eher die Nord- und Ostfriesen sowie die Flensburger.

Moin ist kurz, freundlich, leicht zu merken und auszusprechen. Dank dieser Merkmale ist eine weitere Verbreitung im deutschen Sprachraum zu erwarten.

Der Gäste-Test

Viele Jahre schon sind wir Büsum-Fans. Und immer wieder zieht es uns am Wochenende in den Bier-Salon mitten in der Fußgängerzone, um das Tanzbein zu schwingen.

Auch wer nicht tanzbegeistert ist, findet hier seine Unterhaltung. Die gemütliche Atmosphäre, dem Publikum angepasste Musik für jung und alt, die kühlen Getränke, ob Bier vom Fass oder sprit-

ziger Cocktail – hier fühlen wir uns wohl.

Am vorletzten Samstag feierten die Büsumer Handball-Damen ihren Sieg in der Kreismeisterschaft. Die tolle Leistung wurde gebührend gefeiert. Weiter so.

Was wäre Büsum ohne den Bier-Salon? Wir freuen uns jedenfalls schon auf den nächsten Tanzabend.

Jürgen und Anne Glibmann
 aus Ellerhoop



Ärztl. Notdienst

Mo.: Dr. Lindemann, Westerstr. 30 (0 48 34) 66 01

Di.: Dr. Tratzmiller, Westerstr. 30 (0 48 34) 20 01



Apotheken-Notdienst

Tertius-Apotheke, Westerstr. 39 (0 48 34) 92 39

Polizei 110

Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt 112

Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89

ReiseLeseHandbuch

Es gab Zeiten, da standen Luxuszüge im Bahnhof des ersten Seebades mit Bahnanschluss.

Alles rund um Büsum findet man in diesem Buch mit vielen Fotos, Grafiken und Karten.



Überall wo es Bücher gibt!

Appartement Vermietung Bonde

Alleestr. 36 www.biersalon.de

Knotenpunkt

... das Bierlokal in der Seemeile

Biersalon Büsum

...mann gönnt sich ja sonst nichts
 Pizza, klein und groß, bis 24 Uhr

0 48 34 / 97 70

RESTAURANT

Neptun

AM BRUNNENPLATZ

Steakplatte für 2 Personen

Medaillons von Rind, Schwein und Pute mit Spargel, Broccoli, Zwiebeln und Champignons, Sauce Bernaise, Bratkartoffeln und Kroketten, Salat vom Buffet

Platte **23,90**

Tel. (0 48 34) 9 35 47

Spezialitäten-Restaurant

China Garden

Mittagsmenü ab € 5,90

Strandstr. 6 • Tel. 0 48 34 / 96 07 58

Büsumer Bernstein Kontor

Bernsteinschmuck & Geschenke

Tel. 0 48 34 / 23 54
www.bernsteinschleifer.de

Zur alten Post

an der Fischerkirche

Hotel und Restaurant - heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:
 Schweinemedailion mit Champignonsauce, grünen Bandnudeln und Salatbeilage **7.50**
 Seelachs, gebacken, mit frischem Stangenspargel, Sauce Hollandaise und Petersilienkartoffeln **7.50**

Mittags und abends:
 Frischer deutscher Stangenspargel

Impressum

Gesamtherstellung:
 Klüwerbung
 Werbeagentur & Verlag e. K.
 Kai Klüwer
 Möwenweg 2 • 25761 Büsum
 Tel.: (0 48 34) 960 480
 Fax: (0 48 34) 960 488
 E-Mail: info@kluewerbung.de
 Fotos: Klüwerbung, KTS Büsum, Dithmarschen Tourismus
 Anzeigenpreisliste Nr. 2 v. 15.02.06